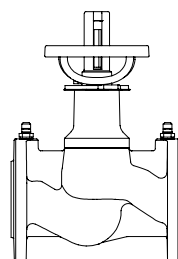


ARI-ASTRA® - Robinet d'équilibrage sans entretien, étanchéité souple (à 120°C)

ARI-ASTRA®Plus - Robinet d'équilibrage sans entretien (à 175°C resp. 350°C)

ARI-ASTRA® -
Corps droit à brides
avec double joint d'étanchéité de tige EDD

- Sans entretien
- Etanchéité élastomère
- Double joint d'étanchéité de tige EDD
- Capot isolant servant de barrage au point de rosée
- Etanchéité en retour
- Affichage numérique

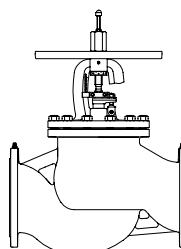

 Fonte grise
Fig. 020
 (DN15-200)

Page 2



Fig. 020 - ARI-ASTRA®
ARI-ASTRA® -
Corps droit à brides
avec étanchéité à presse-étoupe

- Sans entretien
- Etanchéité élastomère
- Étanchéité à presse-étoupe
- Capot isolant servant de barrage au point de rosée
- Etanchéité en retour
- Indicateur de position


 Fonte grise
Fig. 042
 (DN250-500)

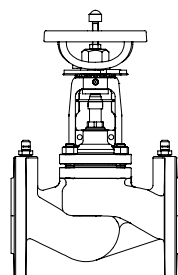
Page 3



Affichage numérique

ARI-ASTRA®Plus -
Corps droit à brides
avec étanchéité à soufflet

- TA - Luft TÜV essai n° 088-945053
- Sans entretien
- Etanchéité métal/métal
- Graisseur plat
- Soufflet d'étanchéité
- Affichage numérique

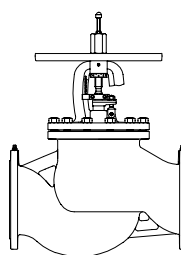

 Fonte à
 graphite
 sphéroïdal
Fig. 042
 (DN15-200)

Page 4



Fig. 042 - ARI-ASTRA®Plus
ARI-ASTRA®Plus -
Corps droit à brides
avec étanchéité à presse-étoupe

- Etanchéité métal/métal
- Étanchéité à presse-étoupe
- Indicateur de position


 Fonte à
 graphite
 sphéroïdal
Fig. 042
 (DN250-400)

Page 5

Caractéristiques:

- Indicateur de position
- Limiteur de course
- Volant non montant
- Dispositif anti-rotation pour tous les diamètres nominaux
- Tige à filetage extérieur
- Dépourvus d'hydrocarbures chlorés et fluorés (FCKW) et de biphenylène surchloré (PCB)
- Isolable selon le „Energieeinsparverordnung - EnEV“ (Prescription sur l'économie d'énergie allemande)
- Prises de pression intégrées en standard

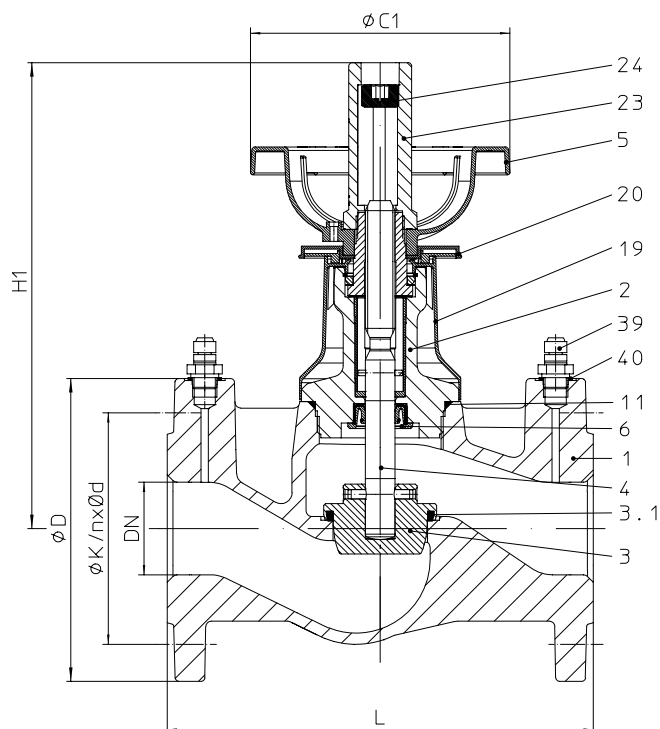
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et double joint d'étanchéité de tige (Fonte grise)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.020	PN 16	EN-JL1040	DN15-200

Version:	Plage de température du domaine d'utilisation -10°C à +120°C (temporairement jusqu'à +130°C) • avec affichage numérique en plastique • prises de pression
-----------------	---

Respecter les limites de pression différentielle de fermeture! (voir ci-dessous)
 (pour ΔP max admissible en position de réglage, voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Nomenclature				Fig. 12.020 DN15-80	Fig. 12.020 DN100-200
1		Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250		
2		Chapeau	EN-JL1040, EN-GJL-250		
3	x	Clapet	11SMnPb30+C (revêtement zinc lamellaire)	≤ DN150: 11SMnPb30+C (revêtement zinc lamellaire) DN200: C45E, 1.1191 (revêtement zinc lamellaire)	
3.1		Dispositif d'étanchéité souple	PTFE +25% C		
4		Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)		
5	x	Volant	≤ DN50: PA 6 > DN50: DC01, 1.0330 (revêtu)	DC01, 1.0330 (revêtu)	
6		Bague d'étanchéité	EPDM70 (Double joint d'étanchéité de tige EDD)		
11	x	Joint	EPDM	--	
11	x	Joint plat	--	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)	
19		Chapeau isolant	PA 6.6		
20	x	Affichage (numérique)	ABS		
23	x	Capuchon	PA 6.6		
39		Prises de pression (G1/4")	CW614N, 2.0401		
40		Joint	Fibre d'aramide		
L Pièce de rechange					

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558		Dimensions standard des brides voir page 7											
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600

Dimensions													
H1	(mm)	215	215	215	215	255	255	315	335	370	400	450	540
ØA	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	110	110	110	110	140	140	180	180	180	180	180	210
Course	(mm)	20	20	20	20	30	30	40	48	48	54	70	90
Limites ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Valeur Kvs	(m³/h)	4,5	6,6	9,8	15,1	24,9	48,5	74,4	111	165	242	372	704
Valeur Zeta	--	4	5,9	6,5	7,3	6,6	4,2	5,1	5,3	5,9	6,7	5,8	5,2
Valeurs Z selon VDMA 24423		0,44	0,63	0,54	0,52	0,47	0,36	0,30	0,37	0,27	0,23	0,23	0,23
Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173													
Diamètre du volant ≥ DN100 avec Δp ≥ 10bar respecter les instructions particulières ARI-TL 0060000065													

Poids													
12.020	(kg)	3,5	4,1	4,8	6,6	9	11,5	18,5	24,5	40	49	91	170

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible (selon le TRB 801 N°45 la fonte EN-JL1040 n'est pas autorisée.)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie à son utilisation doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir: Aperçu général des produits et Liste de résistance).

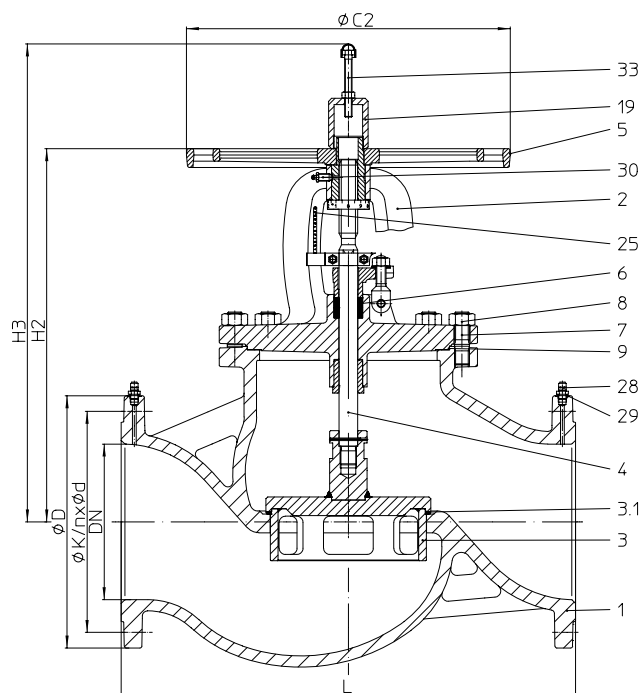
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et presse-étoupe (Fonte grise)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.042	PN 16	EN-JL1040	DN250-500

Version:	Plage de température du domaine d'utilisation -10°C à +200°C
	<ul style="list-style-type: none"> • indicateur de position • prises de pression

Respecter les limites de pression différentielle de fermeture! (voir ci-dessous)
 (pour ΔP max admissible en position de réglage, voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 12.042 DN250-400
1		Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250
2		Chapeau à arcade	EN-JL1040, EN-GJL-250
3	x	Clapet	P265 GH, 1.0425 / G19 9 Nb Si, 1.4551
3.1		Dispositif d'étanchéité souple	PTFE +25% C
4	x	Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)
5		Volant	EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtu)
6	x	Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable Cr-Ni)
19		Capot de protection	11SMnPb30+C (revêtu)
25		Affichage (Indicateur de position)	Al
28		Prises de pression (G1/4")	CW614N, 2.0401
29		Joint	Fibre d'aramide
30		Dispositif de blocage	St - A3G
33		Limiteur de course	4.6 - A2T
L Pièce de rechange			

DN	250	300	350	400	500
----	-----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558		Dimensions standard des brides voir page 7				
L	(mm)	730	850	980	1100	1350

Dimensions						
H2	(mm)	600	685	775	790	901
H3	(mm)	785	890	1035	1050	1157
ØC2	(mm)	520	520	640	640	640
Course	(mm)	66	84	84	91	119
Limites ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5	1,5
Valeur Kvs	(m³/h)	812	1380	1651	2383	3185
Valeur Zeta	--	9,5	6,8	8,8	7,2	9,9
Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173						

Poids						
12.042	(kg)	265	360	535	765	1171

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible (selon le TRB 801 N°45 la fonte EN-JL1040 n'est pas autorisée.)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie à son utilisation doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir: Aperçu général des produits et Liste de résistance).

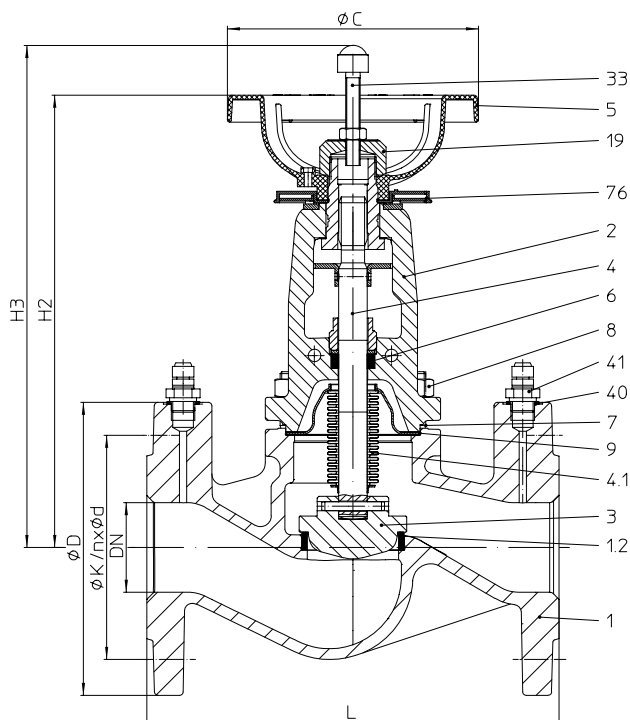
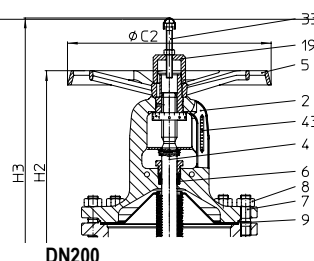
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et soufflet métallique d'étanchéité (Fonte à graphite sphéroïdal)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
22.042	PN 16	EN-JS1049	DN15-200

Version:	DN15-150: Plage de température du domaine d'utilisation -10°C à +175°C • avec affichage numérique en plastique • prises de pression (indicateur de position en option: -10°C à +350°C)
	DN200: Plage de température du domaine d'utilisation -10°C à +350°C • indicateur de position (prises de pression en option: -10°C à +200°C)

Respecter les limites de pression différentielle de fermeture! (voir ci-dessous)
(pour ΔP max admissible en position de réglage, voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)



Nomenclature				Fig. 22.042 (DN15-150)	Fig. 22.042 (DN200)
Pos.	Pdr	Désignation			
1		Corps	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		
1.2		Bague de siège	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
2		Chapeau à arcade	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		
3	x	Clapet	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
4	x	Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)		
4.1		Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571		
5		Volant	≤ DN80: PA 6 > DN80: DC01, 1.0330 (revêtu)	EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtu)	
6	x	Bague de garniture	Graphite pur		
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218		
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
9		Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
19		Capot de protection	11SMnPb30+C, 1.0718+C (revêtu)		
33		Limiteur de course	4.6 - A2T / 8 - A2T		
40		Joint	Fibre d'aramide		
41		Prises de pression (G1/4")	CW614N, 2.0401		
43		Affichage (Indicateur de position)	-- (en option)		Al
76	x	Affichage (numérique)	ABS		--
L Pièce de rechange					

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558													Dimensions standard des brides voir page 7	
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	

Dimensions													
H2	(mm)	225	225	235	235	255	255	270	290	380	405	435	520
H3	(mm)	240	240	245	245	275	275	295	315	425	465	495	625
ØC	(mm)	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210	210	400
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50
Limites ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Valeur Kvs	(m³/h)	5,04	6,06	8,72	14	27	33,2	55,4	89,5	125	224	330	570
Valeur Zeta	--	3,2	7	8,2	8,5	5,6	9,1	9,3	8,2	10,2	7,8	7,4	7,9

Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173

Poids													
22.042	(kg)	4	5	6,1	7,2	8,7	10,8	14,9	20,7	32,4	51,6	74	147

Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie à son utilisation doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir: Aperçu général des produits et Liste de résistance).

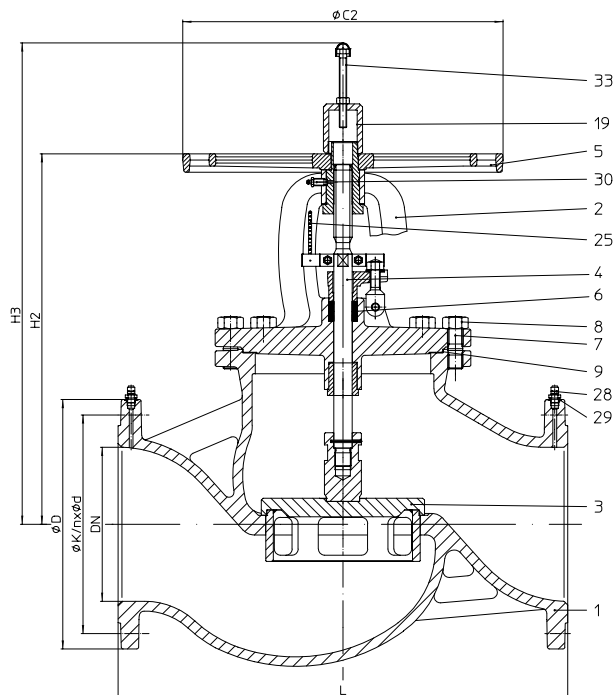
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et presse-étoupe (Fonte à graphite sphéroïdal)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
22.042	PN 16	EN-JS1049	DN250-400

Version:	Plage de température du domaine d'utilisation: -10°C à +350°C • avec affichage numérique en plastique (prises de pression en option: -10°C à +200°C)
-----------------	--

Respecter les limites de pression différentielle de fermeture! (voir ci-dessous)
 (pour max. perm. ΔP avec les clapets de réglage, voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Nomenclature			
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 22.042 (DN250-400)
1		Corps	EN-JS1049 , EN-GJS-400-18U-LT
1.2		Bague de siège	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
2		Chapeau à arcade	EN-JS1049 , EN-GJS-400-18U-LT
3	x	Clapet	P265 GH, 1.0425 / G19 9 Nb Si, 1.4551
4	x	Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)
5		Volant	EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtu)
6	x	Bague de garniture	Graphite pur
7		Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8		Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
19		Capot de protection	11SMnPb30+C, 1.0718+C (revêtu)
25		Affichage (Indicateur de position)	Al
28		Prises de pression (G1/4") (en option)	CW614N, 2.0401
29		Joint (en option)	Fibre d'aramide
30		Dispositif de blocage	St - A3G
33		Limiteur de course	4.6 - A2T / 5 - A2T
L Pièce de rechange			

DN	250	300	350	400
----	-----	-----	-----	-----

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558		Dimensions standard des brides voir page 7			
L	(mm)	730	850	980	1100

Dimensions					
H2	(mm)	600	685	775	790
H3	(mm)	785	890	1035	1050
ØC2	(mm)	520	520	640	640
Course	(mm)	66	84	84	91
Limites ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5
Valeur Kvs	(m³/h)	812	1380	1651	2383
Valeur Zeta	--	9,5	6,8	8,8	7,2

Valeur Zeta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173

Poids					
22.042	(kg)	265	360	535	620

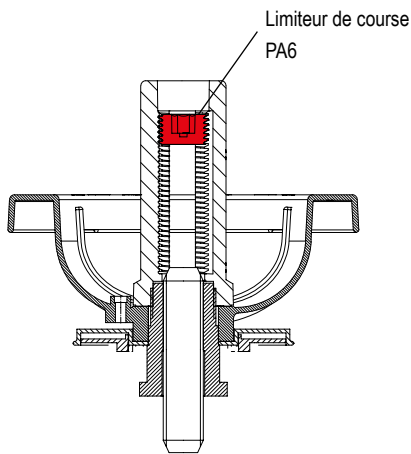
Tenir compte des prescriptions et des restrictions réglementaires!

Une autorisation de production selon TRB 801 N°45 est disponible.

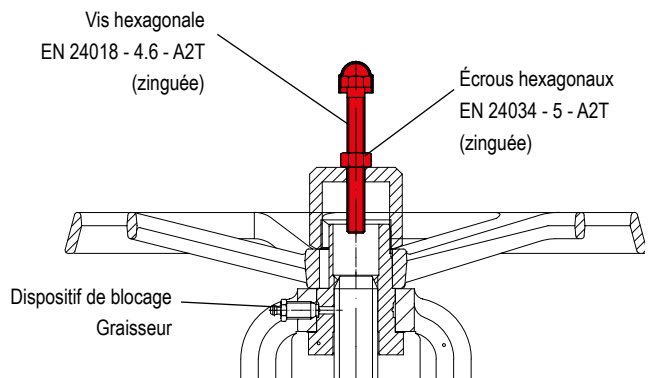
Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la robinetterie à son utilisation doivent être vérifiées et demandées au fabricant (voir: Aperçu général des produits et Liste de résistance).

ASTRA®

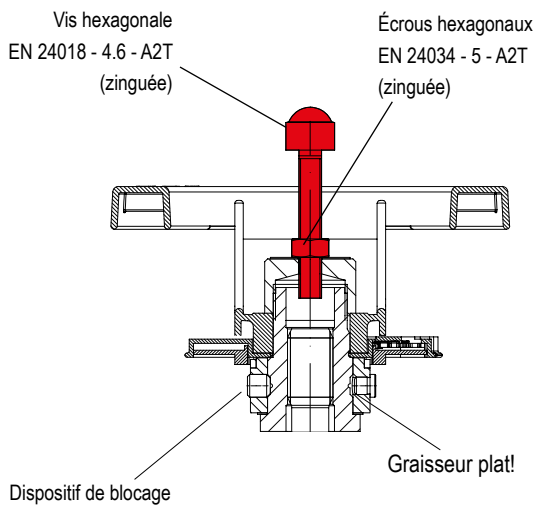


Limiteur de course DN15-200

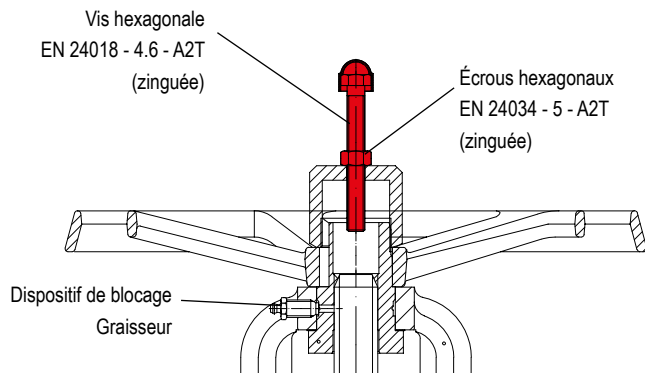


Limiteur de course, Dispositif de blocage DN250-500

ASTRA®Plus



Limiteur de course, Dispositif de blocage DN15-150

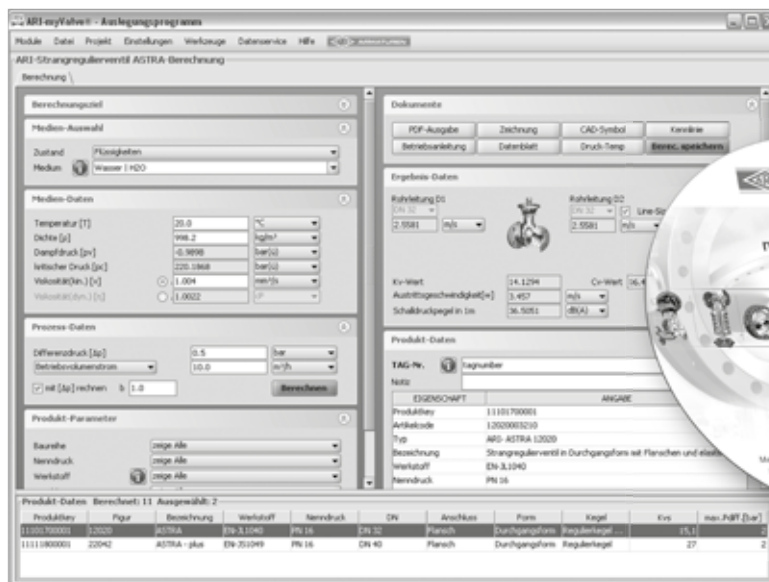


Limiteur de course, Dispositif de blocage DN200-400

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	
Dimensions standard des brides selon DIN EN 1092-2																		
PN16	ØD (mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520	580	715
	ØK (mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	650
	n x Ød (mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26	16x30	20x33

Tableau: pressions/températures			Des valeurs intermédiaires des pressions de service maxi. admissibles ne doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.																
selon DIN EN 1092-2			-10°C à 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C											
EN-JL1040	16	(bar)	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--											
EN-JS1049	16	(bar)	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2											

Attention: observer la plage de température du domaine d'utilisation			
12.020 DN15-200 (voir page 2)	-10°C bis +120°C (temporairement jusqu'à +130°C) • affichage numérique en plastique • prises de pression	22.042 DN15-150 (voir page 4)	-10°C à +175°C • affichage numérique en plastique • prises de pression (indicateur de position en option: -10°C à +350°C sans prises de pression)
12.042 DN250-400 (voir page 3)	-10°C à +200°C • indicateur de position • prises de pression	22.042 DN200-400 (voir page 4+5)	-10°C à +350°C • indicateur de position (prises de pression en option: -10°C à +200°C)


myValve® - Logiciel de calcul
Contenu:
Modul ARI-Robinet d'équilibrage ASTRA/ASTRA-Plus

- Calcul et dimensionnement du robinet pour une température, un débit et une pression donnés.

Fluides:
Base de données incluant les caractéristiques de plus de 160 fluides:

- Gaz / vapeurs
- Vapeur d'eau (saturée ou surchauffée)
- Liquides

Possibilité de rajouter vos propres fluides directement dans la base.

Particularités:

- Gestion par projet et Tag N° incluant la note de calcul et la fiche technique ainsi que le plan avec pièces de rechange
- Edition de la note de calcul et de la fiche technique sous format PDF
- Les données du produit sont directement utilisables pour établir une commande
- Unites SI et ANSI séparées avec conversion directe de l'une à l'autre
- Paramétrage en pression effective ou pression absolue
- Tous les ARI-robinets sont intégrés dans la base de donnée
- Saisie directe depuis le produit des fiches techniques, notices d'instruction, courbes pression-température, plan avec pièce de rechange et bibliothèque de symboles CAD sur le site web
- Fonctionnement sur réseau d'entreprise (pas besoin d'installation sur chaque PC)
- Catalogue étendu des plusieurs groupes de produits

Conditions de base du système: Windows-Betriebssysteme, Linux, etc.

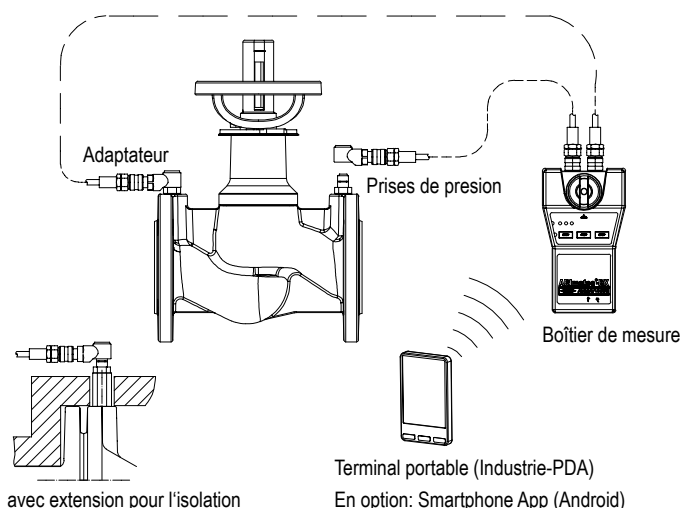
Appareil de mesure ARImetec®-DX


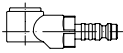


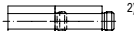
est utilisé pour la mesure de la pression différentielle dans les systèmes hydrauliques

 • Boîtier de mesure et terminal portable (**Industrie PDA**)

 • En option:
 Boîtier de mesure et **Smartphone App**
 (Android, incl. 2 licences)

(voir fiche technique séparée)



DN			15 - 25	32 - 40	50 - 80	100 - 400	500 ¹⁾
Version 1	Prises de pression avec joint (en standard)		•	•	•	•	•
	Adaptateur pour prises de pression		nécessaire uniquement pour l'étalonnage				
A	Extension 40 mm			•	•	•	•
B	Combinaisons pour isolations selon le „Energieeinsparverordnung - EnEV“ (Prescription sur l'économie d'énergie allemande)	 ²⁾ Extension A		•	•		
C		 ²⁾ 2 x Extension A				•	•
Attention: Joint en EPDM; interdit pour fluide avec huile minérale!							
¹⁾ seulement Fig. 12.042 ²⁾ Côté fileté pour le raccordement du corps							

Attention: Plage de température du domaine d'utilisation!	
Accessoires	-10°C à +90°C
Pour le mesure	-10°C à +90°C

Lors de la commande, prière d'indiquer:

- Numéro de figure
- Pression nominale
- Diamètre nominal
- Les versions spéciales ou les accessoires éventuels

L'utilisation dans une zone antidéflagrante (ATEX) doit être précisée à la commande.
Exemple:

Figure 12.020; Pression nominale PN16; Diamètre nominal DN 100.